

AZ EUROPOL DOKUMENTUMAIHOZ VALÓ HOZZÁFÉRÉS SZABÁLYAI

(2007/C 72/17)

AZ EUROPOL IGAZGATÓTANÁCSA,

Tekintettel az Europol-egyezményre és különösen annak 32. cikke a) bekezdésére,

tekintettel az Europol igazgatójának javaslatára

Mivel:

(1) Az Europol-egyezmény 32. cikke a) bekezdésének értelmében, az Europol igazgatója javaslatának alapján az igazgatóság, tagjainak kétharmados többségével szabályokat fogad el az Europol dokumentumaihoz való hozzáférésről minden uniós polgár és bármelyik tagállamban lakó vagy ott székhellyel rendelkező minden természetes vagy jogi személy számára, figyelembe véve az európai parlamenti, tanácsi és bizottsági dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférésről szóló, az Európai Közösséget létrehozó szerződés 255. cikke alapján elfogadott európai parlamenti és tanácsi rendeletben megállapított elveket és korlátozásokat.

(2) Az Európai Unióról szóló szerződés (a továbbiakban: „EU-szerződés”) 1. cikkének második albekezdése nagy jelentőséget tulajdonít a nyitottság elvének, megállapítva, hogy a Szerződés új korszakot jelent az európai népek egyre szorosabb egységének megteremtésében, amelynek során a döntéseket a lehető legnyíltabban és a polgárokhoz a lehető legközelebb hozzák meg.

(3) A nyitottság garantálja, hogy az igazgatás nagyobb legitimitást élvezzen és a demokratikus rendszeren belül hatékonyabb és a polgárok felé elszámoltathatóbb legyen. A nyitottság hozzájárul a demokrácia elveinek erősítéséhez és az alapvető jogok tiszteletben tartásához az EU-szerződés 6. cikkében, az Európai Közösséget létrehozó szerződés (a továbbiakban: „EK-szerződés”) 255. cikkében és az Alapvető Jogok Európai Kartájának 42. cikkében foglaltaknak megfelelően.

(4) Az EU-szerződés 41. cikke (1) bekezdésének megfelelően a hozzáféréshez való jog vonatkozik a bűnügyekkel kapcsolatos rendőrségi és bírósági együttműködéssel összefüggő dokumentumokra is.

(5) Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló 2001. május 30-i európai parlamenti és tanácsi rendelet (a továbbiakban: „1049/2001 rendelet”) meghatározza az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz ⁽¹⁾ való hozzáféréssel kapcsolatos alapelveket és korlátozásokat. Az Europol-egyezmény 32. cikkének a) bekezdése az ebben a rendeletben megállapított elvekre és korlátozószokra utal.

(6) Elvben valamennyi dokumentumnak hozzáférhetőnek kell lennie a nyilvánosság számára. A köz- és magánérdekeket mindazonáltal kivételekkel kell védeni. Az Europol fel kell hatalmazni rá, hogy szükség esetén megvédje a feladatai ellátására való képességét.

(7) Annak érdekében, hogy a hozzáférési jog ne sérülhessen, kétlépcsős igazgatási eljárást kell alkalmazni, kiegészítve az állampolgári jogok biztosához történő panasztétel lehetőségével.

(8) Ezek a szabályok az Europol-egyezmény a hozzáférésről szóló 19. cikkében foglaltakat nem érintik.

ELFOGADTA AZ ALÁBBI SZABÁLYOKAT:

1. cikk

Meghatározások

Ezeknek a szabályoknak az alkalmazásában:

(a) Az „Europol-dokumentum” vagy a „dokumentum” kifejezésekbe beletartozik médiumtól függetlenül (papírra írott vagy elektronikus formában tárolt hang-, kép- vagy audiovizuális felvétel) minden olyan tartalom, amely az Europol tevékenységével, politikáival és határozataival kapcsolatos.

(b) a „harmadik fél” kifejezésbe beletartozik az Europolon kívüli minden természetes vagy jogi személy vagy szervezet, beleértve az Európai Unió tagállamait, egyéb intézményeit, szerveit és ügynökségeit, nemzetközi szervezeteket és harmadik országokat;

(c) az „Europol titkosított dokumentumai” kifejezés azokat a dokumentumokat jelenti, amelyek olyan információkat tartalmaznak, amelyekhez kiegészítő biztonsági intézkedésekre van szükség, és amelyek az Europol információinak bizalmosságára vonatkozó szabályoknak megfelelően a titkossági besorolást jelző „Europol RESTRICTED” (korlátozott hozzáférés), „Europol CONFIDENTIAL” (bizalmas), „Europol SECRET” (titkos) vagy „Europol TOP SECRET” (szigorúan titkos) jelöléssel vannak ellátva.

2. cikk

Cél

Ezeknek a szabályoknak a célja a következő:

(a) a köz-, illetve magánérdek alapján meghatározni az Europol dokumentumaihoz való hozzáférés jogára vonatkozó elveket, feltételeket és korlátozásokat olyan módon, hogy az biztosítsa a dokumentumokhoz való lehető legszélesebb körű hozzáférést;

⁽¹⁾ HLL 145, 2001.5.31., 43. o.

- (b) meghozni a szóban forgó jog lehető legkönnyebb gyakorlását biztosító szabályokat; továbbá
- (c) elősegíteni a dokumentumokhoz való hozzáféréssel kapcsolatos megfelelő közigazgatási gyakorlat kialakítását.

3. cikk

A hozzáférési jog kedvezményezettjei és hatálya

- Bármely uniós polgárnak és bármelyik tagállamban lakó vagy ott székhellyel rendelkező minden természetes vagy jogi személynek joga van az Europol dokumentumaihoz való hozzáférésre az ezekben a szabályokban meghatározott elvek, feltételek és korlátozások figyelembevételével.
- Az Europol ugyanezeket az elveket, feltételeket és korlátozásokat figyelembe véve hozzáférést biztosíthat a dokumentumokhoz a nem a tagállamokban lakó, illetve ott székhellyel nem rendelkező bármely természetes vagy jogi személy számára is.
- Ezek a szabályok az Europol birtokában lévő, azaz az Europol tevékenységi körének minden elemével kapcsolatban az Europol által létrehozott, hozzá beérkezett, illetve az Europol tulajdonában lévő valamennyi dokumentumra alkalmazandók.
- Nem vonatkoznak ezek a szabályok azokra a magánszemélyekre, akik kizárólag saját magukra vonatkozó adatokat kérnek. A magánszemélyekkel kapcsolatban ilyen esetekben az Europol-egyezmény 19. cikkében leírt eljárást kell követni.
- A (4) cikk sérelme nélkül a dokumentumokat a 11. cikknek megfelelően a nyilvánosság számára írásbeli kérelmet követően, illetve elektronikus formában közvetlenül hozzáférhetővé kell tenni.

4. cikk

Kivételek

- Az Europol megtagadja a dokumentumokhoz való hozzáférést olyan esetekben, amikor az információközlés veszélyeztetné:
 - a közérdek védelmét az alábbiak tekintetében:
 - a közbiztonságot,
 - az Europol feladatainak megfelelő ellátását,
 - harmadik felek által folytatott nyomozást vagy műveleti tevékenységet,
 - honvédelmi és katonai kérdéseket,
 - nemzetközi kapcsolatokat,
 - a Közösség vagy valamely tagállam pénzügyi, monetáris vagy gazdaságpolitikáját,
 - magánszemélyek személyes szférájának és tisztességének védelmét.
- Az Europol megtagadja a dokumentumokhoz való hozzáférést olyan esetekben, amikor az információközlés veszélyeztetné:
 - a szellemi tulajdont is beleértve valamely természetes vagy jogi személy kereskedelmi érdekeinek,
 - a bírósági eljárásoknak és jogi tanácsadásnak,
 - az 1. cikk a) bekezdésében nem említett vizsgálatok, nyomozások és revíziók céljának

a védelmét, kivéve, ha az információk közlését magasabb rendű közérdekű ok indokolja.

3. Meg kell tagadni a hozzáférést az Europol által belső használatra létrehozott vagy az Europolhoz beérkezett és olyan ügyre vonatkozó dokumentumok esetében, amely ügyben az Europol még nem hozott döntést abban az esetben, ha a dokumentum nyilvánosságra hozatala az Europol döntéshozatali eljárását veszélyeztetheti, kivéve, ha az információk közlését magasabb rendű közérdekű ok indokolja.

Még a döntéshozatalt követően is meg kell tagadni a hozzáférést a mérlegelési eljáráshoz tartozó véleményeket, illetve az Europolal folytatott előzetes konzultációkat tartalmazó, belső használatra készült dokumentumokhoz abban az esetben, ha a dokumentum nyilvánosságra hozatala az Europol döntéshozatali eljárását veszélyeztetheti, kivéve, ha az információk közlését magasabb rendű közérdekű ok indokolja.

4. A részben vagy egészben harmadik féltől származó dokumentumokat illetően az Europol egyeztet az érintett harmadik féllel annak eldöntésére, hogy az (1), (2) vagy (3) bekezdést kell-e alkalmazni. Abban az esetben, ha a harmadik féltől származó dokumentum valamely tagállamból, illetve olyan harmadik országtól vagy szervezettől származik, amellyel az Europol együttműködési megállapodást kötött, az Europol a dokumentumot kizárólag az érintett harmadik fél írásos hozzájárulásával hozza nyilvánosságra.

5. Abban az esetben, ha a kivételek bármelyike a kért dokumentumnak csak egyes részeire vonatkozik, a dokumentum fennmaradó részeit nyilvánosságra kell hozni.

6. Az (1)-(3) bekezdésben meghatározott kivételeket kizárólag arra az időszakra kell alkalmazni, amely időszak során a védelem a dokumentum tartalma alapján indokolt. A kivételek legfeljebb 30 éves időszakra alkalmazhatók. A magánszemélyek személyes szférájával és tisztességével vagy a kereskedelmi érdekekkel kapcsolatos kivételek hatálya alá tartozó, illetve a titkosított Europol dokumentumok esetében a kivételek szükség esetén az említett időszakot követően is alkalmazhatók.

5. cikk

Europol dokumentumok a tagállamokban és olyan harmadik országokban vagy szervezeteknél, amelyekkel az Europol együttműködési megállapodást kötött

Olyan esetekre, amikor valamely tagállamhoz vagy olyan harmadik országhoz vagy szervezethez, amellyel az Europol együttműködési megállapodást kötött, a birtokában lévő és az Europoltól származó dokumentumra vonatkozó kérés érkezik, az Europol vállalja annak felelősségét, hogy a szóban forgó harmadik fél egyeztet az Europolal annak érdekében, hogy olyan döntés szülessen, amely nem veszélyezteti e szabályok céljainak elérését. Az Europol azt is vállalja, hogy azok a harmadik országok vagy szervezetek, amelyekkel az Europol együttműködési megállapodást kötött, az Europol írásos hozzájárulása nélkül nem hozhatják nyilvánosságra a szóban forgó dokumentumot. Az Europol biztosítja, hogy ez a kötelezettség megjelenjen az Europol és harmadik országok és szervezetek között megkötött együttműködési megállapodásokban.

A tagállamok eljárhatnak úgy is, hogy a kérést továbbítják az Europolhoz.

6. cikk

Hozzáférési kérelem

1. Az egyes dokumentumokhoz való hozzáférés iránti kérelmeket írásban kell benyújtani (akár elektronikus formátumban) az Europol-egyezmény 33. cikkének (1) bekezdésében felsorolt nyelvek valamelyikén és megfelelő pontossággal ahhoz, hogy az Europol a dokumentumot azonosítani tudja. A kérelemhez nem kell indoklást fűzni.

2. Abban az esetben, ha a benyújtott kérelem nem elég pontos, az Europol felkéri a kérelmezőt, hogy adjon meg további információkat a kért dokumentumok azonosítása érdekében; a 7. cikkben foglaltaknak megfelelően megállapított határidő attól az időponttól kezdődik, amikor a kért kiegészítő információk az Europolhoz beérkeznek.

3. Ha a kérelem nagyon hosszú vagy nagyon sok dokumentumra vonatkozik, az Europol egyeztetet a kérelmezővel a méltányos megoldás érdekében.

4. Az Europol tájékoztatja és segíti a polgárokat a dokumentumokhoz való hozzáférési kérelmek benyújtásának módjával és helyével kapcsolatban. Az ezzel kapcsolatos útmutatásokat az Europol honlapján kell elhelyezni.

7. cikk

Az eredeti kérelmek feldolgozása

1. A dokumentumokhoz való hozzáférésre vonatkozó kérelmeket gyorsan fel kell dolgozni. A kérelmező felé a kérelem beérkezését vissza kell igazolni. Az Europol a kérelem nyilvántartásba vételétől számított 30 munkanapon belül engedélyezi a hozzáférést a kért dokumentumhoz és a 10. cikknek megfelelően az említett időtartamon belül biztosítja a hozzáférést, vagy írásban felsorolja a kérelem elutasításának vagy részleges elutasításának okait, és tájékoztatja a kérelmezőt arról a jogáról, hogy az ennek a cikknek a (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelően kérelmét ismételten megerősítheti.

2. Kivételes esetekben, például ha a kérelem nagyon hosszú vagy nagyon sok dokumentumra vonatkozik, az (1) bekezdésben előírt határidő 30 munkanappal meghosszabbítható, feltéve, hogy a kérelmezőt erről előzetesen értesítették és az értesítésben a hosszabbítás okait részletesen felsorolták.

3. Elutasítás vagy részleges elutasítás esetén a kérelmező az Europol válaszána kézhezvételét követő 30 munkanapon belül ismételten benyújthatja kérelmét, amelyben kéri, hogy az Europol vizsgálja felül eredeti álláspontját.

4. Abban az esetben, ha az Europol az előírt határidőn belül nem válaszol, a kérelmező a kérelmét jogosult ismételten benyújtani.

8. cikk

A megismételt kérelmek feldolgozása

1. A megismételt kérelmeket gyorsan fel kell dolgozni. Az Europol a kérelem nyilvántartásba vételétől számított 30

munkanapon belül engedélyezi a hozzáférést a kért dokumentumhoz és a 10. cikknek megfelelően az említett időtartamon belül biztosítja a hozzáférést, vagy írásban felsorolja a kérelem elutasításának vagy részleges elutasításának okait.

2. Kivételes esetekben, például ha a kérelem nagyon hosszú vagy nagyon sok dokumentumra vonatkozik, az (1) bekezdésben előírt határidő 30 munkanappal meghosszabbítható, feltéve, hogy a kérelmezőt erről és a hosszabbítás okairól előzetesen értesítették.

9. cikk

Titkosított Europol dokumentumok

1. Az Europol titkosított dokumentumaihoz való hozzáférésre vonatkozó kérelmeket a 7. és 8. cikk szerinti eljárások során az Europolon belül kizárólag azok a személyek kezelhetik, akik az Europol Biztonsági Kézikönyvének rendelkezései értelmében a dokumentumokba való betekintésre jogosultak.

2. A titkosított Europol dokumentumokhoz való hozzáférést nem lehet automatikusan elutasítani. Minden titkosított dokumentumot meg kell vizsgálni abból a szempontból, hogy alkalmazható-e rá a 4. cikkben felsorolt kivételek bármelyike. Titkosított dokumentumot csak abban az esetben lehet nyilvánosságra hozni, ha annak titkossági besorolását a titkosságra vonatkozó szabályok 10. cikke értelmében előzőleg megszüntették. A harmadik féltől származó dokumentumokhoz való hozzáférésre a 4. cikk (4) bekezdésében foglalt egyeztetési eljárást kell alkalmazni.

3. Abban az esetben, ha az Europol úgy határoz, hogy megtagadja a hozzáférést valamely titkosított dokumentumhoz vagy annak bármely részéhez, ezt a döntését olyan módon kell indokolnia, hogy ne veszélyeztesse a 4. cikk értelmében védendő érdekeket.

10. cikk

Kérelmet követően biztosított hozzáférés

1. A kérelmező a kért dokumentumokhoz másolatban férhet hozzá, beleértve adott esetben az elektronikus másolatot is, ha a kérelmező az utóbbit igényli. A 20 A4-es oldalnál rövidebb másolatok és az elektronikus formában történő közvetlen hozzáférés ingyenesek. Ellenkező esetben a másolatok előállításának és kézbesítésének valós költségeit a kérelmezőnek kell viselnie.

2. Amennyiben a dokumentumot az Europol vagy valamely érintett harmadik fél korábban már közzétette, és az a kérelmező számára könnyen hozzáférhető, az Europol a kötelezettségét úgy is teljesítheti, hogy tájékoztatja a kérelmezőt, hogyan juthat hozzá a kért dokumentumhoz.

3. A dokumentumokat a meglévő változatban és formátumban kell biztosítani (beleértve az elektronikus vagy a különleges formátumokat, pl. Braille-írás, nagybetűs írás vagy magnószalag), a kérelmezőnek megfelelő nyelven írott és rendelkezésre álló változatban.

11. cikk

Közvetlen elektronikus hozzáférés

1. Az Europol hozzáférést biztosít a nyilvánosan hozzáférhető dokumentumok nyilvántartásához, és a dokumentumokat lehetőség szerint elektronikus formában közvetlenül hozzáférhetővé teszi.

2. Különösen a törvényhozási dokumentumokat, azaz a jogerős törvények és határozatok elfogadására irányuló eljárások során készült, illetve beérkezett dokumentumokat kell a 4. cikkben foglaltakra is tekintettel közvetlenül hozzáférhetővé tenni.

12. cikk

Végrehajtás

Ezeknek a szabályoknak a végrehajtása az Europol igazgatójának határozatától függ, amely vázlatosan ismerteti majd különösen az Europol szerveinek részvételét a szóban forgó dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférésre irányuló kérések kezelésében.

13. cikk

Tájékoztatás

Az Europol megteszi a szükséges intézkedéseket, hogy a nyilvánosságot tájékoztatassa arról, hogy milyen jogokat élveznek ezeknek a szabályoknak az értelmében.

14. cikk

Dokumentumok sokszorosítása

Ezek a szabályok nem érintik a szerzői jogokra vonatkozó, harmadik felek a nyilvánosságra hozott dokumentumok sokszorosítására vagy felhasználására vonatkozó jogait korlátozó már meglévő szabályokat.

15. cikk

Hatályba lépés

Ezek a szabályok 2007. április 19-én lépnek hatályba.

Kelt Hágában 2007. március 20-án

Hans-Jürgen FÖRSTER
Az igazgatótanács elnöke